# CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Foreword</td>
<td>xvii</td>
</tr>
<tr>
<td>Preface</td>
<td>xviii</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgments</td>
<td>xxi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## SECTION ONE: PREPARING FOR PRACTICE

1. **Culture, Counseling, and Care**
   - Introduction: Counseling as a Cultural Practice
     - Conversation
       - *Talk as Intervention*
       - *Honing Familiar Skills to a New Level*
     - *Culture*
       - *Recognizing the Role of Culture*
       - *Culture in Pluralistic Terms*
     - Student Voices. Talia: Changing Identities
       - *Box 1.1. Multiple Cultural Locations*
       - *Box 1.2. Wearing Many Hats: Maria’s Multiple Cultural Locations*
     - Counseling and Colonization
     - Context as Cultural Location
     - Reflection 1.1
   - *Care*
     - *Care as a Guiding Compass*
   - *Meaning and Story*
     - *Reality Through a Human Lens*
     - Reflection 1.2
     - *Meaning and Culture*
     - Student Voices. Rahima: The Meaning of Weekend
     - Counseling and Psychotherapy as World Making
     - Centering Client Meanings
2. **Therapeutic Conversation**

**Introduction**

**Reflection 2.1**

**Therapeutic Conversation as a Specialized Form of Talk**

**Box 2.1. The Distinct Features of Therapeutic Conversation**

**Professional Activity, Shared Expertise**

**Invisible Hierarchies**

**Reflection 2.2**

**Language Games: Working With Theory**

**Counseling and Psychotherapy as Venues for World Making**

**Reflection 2.3**

**Therapeutic Conversation and Culture**

**Talk as Poetry**

**Meaning: Beyond Information Transmission**

**Co-construction of Meaning**

**Intentionality: Doing Things With Words**

**Student Voices. Kira: Putting Hands in the Dough**

Chapter Two Recap
6. **Responding to and Confirming Meaning**

   Introduction
   - *Reflection 6.1*
   - The Relational Dance of Dialogue
     - *Reflection 6.2*
     - *Response-Ability and Improvisation*
   - Verifying Clients’ Intended Messages
     - Restating
     - *Reflection 6.3*
     - Paraphrasing
     - *Reflection 6.4*
     - *Student Voices. Rachelle: Clarity Through Dialogue*
   - Confirming the Counselor’s Understanding
     - *Box 6.1. Confirming the Counselor’s Understanding in Three Steps*
     - *Student Voices. Talia: When Counselors Don’t Confirm Their Understandings*
     - *Reflection 6.5*
   - Summing Up
     - *Recapping*
     - *Reflection 6.6*
     - *Summarizing*
   - How Are We Doing? Consulting Clients on the Joint Process

**SECTION FOUR: ASSESSING CHALLENGES, PREFERENCES, AND OPPORTUNITIES**

7. **Defining and Describing Problems and Preferences**

   Introduction
   - Problem Definition as a Starting Point for Constructive Collaboration
     - *Conversation With a Purpose*
   - Taking a Temperature Reading
     - *Box 7.1. Getting at Clients’ Subjectivity*
     - *Student Voices. Inez: Slowing Down to Watch the Picture Develop*
   - Including the Client’s Voice in Problem Definition
     - *Whose Problem Is It Anyway?*
     - *Box 7.2. What’s Really Going on Here?*
Chapter Seven Recap 187
Chapter Seven Discussion Questions 188
Chapter Seven Activities 189

8. **Assessment I: Evaluating Challenges and Competencies** 191
Introduction 191

*Box 8.1. Narrow and Broad Versions of Assessment* 192
*A Moving Target* 193
*Identifying Problems and Challenges Early in the Process* 194

Previous Counseling and the Client's Theory of Change 195

*Reflection 8.1* 197

Evaluating Risk of Harm 197

*Harm to Others* 198
*Harm to the Client* 199
*Self-Harm* 200

Keeping Diversity Visible Through a Stance of Curiosity 200
9. Assessment II: Attending to the Wider Context 217

Introduction 217

Considering Context

Sensible Accounts of Client Action 218
Reflection 9.1 219
Countering Traditions of Individualism 219
Box 9.1. The Relational Self: Context and Assessment 220
Cultural Constraints and Supports 221
Box 9.2. Resha’s Constraints and Supports 222

The Ecology of Experience: Scoping the Immediate and Wider Terrains 222
Box 9.3. The Ecology of Experience 223
Multiple Contexts, Multiple Selves 223
Reflection 9.2 224
Box 9.4. Generating Questions Across Contexts 225
Painting Pictures: In Praise of Specificity 225
Box 9.5. Scaling Experience to Evoke Concrete Description 226
Using Genograms to Locate Experience in Social Contexts 227
Box 9.6. Mapping Social Relations With a Genogram 228

Thin and Thick Description 229
Engaging Clients in Critical Reflection on Diagnostic Labels 229
Box 9.7. Therapeutic Conversation and the Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM) 230
Box 9.8. Generating Thick Description in Relation to Diagnostic Labels
Reflection 9.3
Dignifying Clients: Thick Description and Insider Knowledge
Capturing Three-Dimensionality Through Layered Description
Box 9.9. Multilayered Descriptions in Assessment
Cultural Considerations in Assessment
Normal According to Whom?
Box 9.10. Culture-Specific Syndromes
Reflection 9.4
Client Acculturation and Assessment
Considerations in Assessing Trauma
Chapter Nine Recap
Chapter Nine Discussion Questions
Chapter Nine Activities

SECTION FIVE: PROMOTING CHANGE

10. Collaborative Influence: Achievable Goals Toward Preferred Outcomes
Introduction
In the Client’s Favor: Collaborative Influence
Advice Giving Versus Facilitative Questioning
Reflection 10.1
Box 10.1. The Dilemma of the Meandering Conversation
Scaffolding Client Learning Through Questions
Box 10.2. Scaffolding: The Heart of Outcome-Oriented Collaborative Dialogue
Change in Manageable Increments
A Collaborative Relational Posture
Box 10.3. Collaborative Influence and Relational Posture
Resistance and Collaboration
Box 10.4. Encountering Resistance
Reflection 10.2
Preferred Outcome as Destination
Using a Miracle Question to Paint a Picture of a Preferred Outcome
Exceptions: Fragments of Preferred Outcomes
Establishing Achievable Goals
Student Voices. Razni: Preferences, Goals, and Preferred Outcomes
Box 10.5. Well-Defined Goals
Reflection 10.3
Box 10.6. To Goal or Not to Goal?
Maria and Jorge’s Collaboration on Goal Setting
11. Working With Actions 286

Introduction 286

Research on Counseling Theories and Models 286

Do Something Different: Keying in on Action 288

Causality and Human Action 288

Action Versus Explanation 289

Reflection 11.1 290

Capitalizing on the Constancy of Change 291

Inquiring About Presession Change 292

Projecting Change Into the Future 292

When Change Isn't Evident: Coping Questions 293

Promoting Intrinsic Motivation 294

Alternatives to Cheerleading 294

Action in the Face of Adversity 296

Reflection 11.2 297

Action and the Language of Change 298

Constructing What You Look For 298

Slowing Down the Image 299

Reflection 11.3 302

Rehearsal for Action: In-Session Enactments 303

Trying It out Between Sessions: Homework 308

Chapter Eleven Recap 309

Chapter Eleven Discussion Questions 311

Chapter Eleven Activities 311

12. Working With Thoughts and Beliefs 314

Introduction 314

The Mediating Role of Thoughts 316

Box 12.1. The Fallout of Dario's Thoughts 316

Box 12.2. Monica: Event, Thought, Consequence 317

Linking Activating Event, Thought, and Consequence 318
13. **Working With Emotions and Values**

Introduction

*Reflection 13.1*

Culture and Emotion

*Reflection 13.2*

Balancing Universalist and Relativist Views of Emotion

Choosing Alternate Emotions

*Feel Something Different*

*Box 13.1. Exceptions to Problematic Feelings*

*Reflection 13.3*

Emotional Expression in Session: Strong Brew

*Safety Considerations Around Emotional Sharing*

*Counselor Avoidance of Emotional Content*

*Reflection 13.4*

Using Immediacy: Identifying Emotion in the Here and Now

*From Abstract Language to Experience in the Moment*

*Using Immediacy in Response to Nonverbals*

*Box 13.2. Inviting Emotional Exploration*
14. Working With Stories

Introduction

375

Story and Culture

377

Deconstruction: Tracing Problems to Cultural Stories

378

Reflection 14.1

384

The Ripple Effect of Deconstruction

385

Interrogating the Discourses Informing Counselor Practices

385

The Temporal Dimension of Stories

386

Box 14.1. Changing the Past, Altering the Future

387

Identifying Exceptions: Threads of Alternate Stories

390

Reflection 14.2

390

The Role of Double Listening in Restorying

391

Box 14.2. The Thread of a Problem-Saturated Account

392

Box 14.3

395

Developing Thick Descriptions of Exceptions

396

Reflection 14.3

402

Linking Exceptions Through Time

402

Box 14.4

406

Name the Emerging Story

408

Chapter Fourteen Recap

409

Chapter Fourteen Discussion Questions

410

Chapter Fourteen Activities

410

15. Endings and Beginnings

Introduction

412

When Is It Over? Determining When to End Therapy

412

The Ending of Therapy as a Rite of Passage

414

Reflection 15.1

415

Taking Stock of Learnings

415

Celebrating, Documenting, and Soliciting Witnesses to Changes

416

Reflection 15.2

418

Preparing for Next Steps

419

Box 15.1. Preparing for Setbacks

420

Reflection 15.3

421

Chapter Fifteen Discussion Questions

422

Chapter Fifteen Activities

423
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Glossary</td>
<td>425</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix 1: Assessment</td>
<td>431</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix 2: Signs of Abuse</td>
<td>436</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix 3: Assessing for Suicidality</td>
<td>440</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix 4: Mindfulness, Meditation, and the Breath</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>References</td>
<td>448</td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
<td>469</td>
</tr>
<tr>
<td>About the Author</td>
<td>477</td>
</tr>
</tbody>
</table>